

Date: 1538, April 10.

Theme: Comment by the Real Audiencia on the use of enslaved Black labor in the construction of the main defensive structures of Santo Domingo City

Source: PARES, Portal de Archivos Españoles--Archivo General de Indias, SANTO_DOMINGO,49, R.9,N.59

[fo. 1r.]

+ /
sacra cesarea catolica mages^tad /

/ . en las . vltimas . naos . que de este . puerto . de santo . domingo . partieron/
por el mes . de dizienbre . pasado . hezimos . rrelaçion . de como . visto /
lo que vuestra mages^tad nos mando . escrevir . con el armada . de que vino . por /
capitan . perea / del aviso . que se avia . tenido . que en los . puertos/
de françia . se adereçavan . treze galeones . con . tres mill . /
onbres . A efeto . de pasar en estas . mares . y barrar [por?]
los puertos . de ellas . para . que estoviesemos . sobre aviso . y/
proveyesemos . como todos . los puertos . de la vanda . del norte/
se pusiesen . A rrecabdo . los vezinos . deellos . y metiese . la tierra /
Adentro . [~~otras~~] sus haziendas . / que luego . que esta . çedula . se rresçibio/
se proveyo . lo que nos paresçio . que convenia . según . la posibilidad/
de aca . que en la verdad no es . mucha . por ser la tierra . muy grande/
y los pobladores . pocos . /

/ . despues . de partida . esta Armada desde . A pocos . dias . subçedio/
que A primero . de hebrero . pasado . vna nao . françesa . con . vn
patax . vino . a esta ysla / y surjio . en vn puerto . de ella que se dize/
puerto . hermoso . que es . quinze . leguas deesta çibdad . / y el mismo/
dia . que Alli . lego tomo . tres vergantines . que la noche . antes .
Avian salido . de este puerto . para yr A aquel puerto y a la villa/
de açua . / y de /obra . de diez . o doze . marineros . que en ellos . yvan/
se ynformo . A donde estavan . porque este . puerto . hermoso .
es . donde . estan . las .salinas de que se provee . Esta ysla . / y obra/
de van . legua del mismo . puerto . esta . otro puerto . que se dize /
ocoa . donde . yo el liçençiado . çuaço . tengo . vn . ynjenio . de/
Açucar . y mas abaxo . otras . dos leguas . esta otro . ynjenio/
del secretario . Diego . cavallero . y Ansi A otras dos leguas/
esta la villa . de açua . donde ay . quatro . ynjenios . de açucar/
que todo . ello . cae en la costa . De la mar . junto . A ella . y lo/
mas . lexos . vna . legua . la tierra . Adentro // . luego . que alli/

[fo. 1v.]

surJio. la nao. francesa. E pataxe. vino. el batel A tierra y el salinero/
y vnos . pescadores. *que* Alli estaban. conosçieron . ser nao. de Armada. /
Y puesto. *que* hablaron. desde. lexos. con los. del batel. pusieron/
lo *que* tenian. A rrecabdo. y los del. batel. les davan. A entender/
que heran. españoles. E *que* venian. de esos. rreynos. de lo qual no. /
se confiaron. / y el vno de ellos. vino. en vn dia. con la nueva. A esta./
Real. Abdiencia: y los. otros. fueron. A avisar. A açua . E A los/
ynJenios. / para *que* se pusiesen. A rrecabdo. y como. no quisieron /
esperar. saltaron. en tierra. y quemaron. los buhios. y asien/
tos. de las dichas. salinas. y tomaron. lo *que* Alli. hallaron. *que* no era/
cosa. de cantidad. //. en la misma. ora. *que* tuvimos . La nueva /
proveymos. como salieron. De esta. çibdad . y de su comarca. se/
tenta. de cavallo. E çinquenta peones. para. *que* fuesen. A de/
fender. la tierra. y hazerles. el daño. *que* pudiesen. y entre. tanto /
se a. perçibio. esta çiudad. y el puerto. lo mejor *que* pudimos. por/
que si viniesen. otras. naos. en su conserva. estuviese. todo/
A rrecabdo. / __

- p el *que* truxo. la nueva nos çertifico. *que* la nao. Era muy grande/
de tres gaviyas. y el patax. *que* hera. navio. de vna gavia. y el/
batel. *que* era. como fusta. y *que* venian. mas de quinient^os onbres/
y no nos maravillamos *que* Ansi se le figurase. por *que* dieron/
çerca. de ellos. de sobre. salto. y luego. huyeron __/
- p despachada. esta jente por tierra. *que* salio. fuera. de la çiudad/
en obra. de tres oras. platicamos. en el Aparejo. *que* Avia./
Para. hazer. Armada. por mar. / y de ventura. çertificamos. /
A.Vuestra mages^tad *que* a muchos. dias. *que* nunca. este puerto. A estado/. /
tan solo. de navios. por *que* como. de esos Reynos no an venido/
naos. mas A de çinco meses/ solamente. estaban. en el. /. /
vn galeon. grande. de obra. de çient toneles. E dos Carave/
las. de cada. çinquenta. toneles. y segun. lo *que* el mensajero/
nos dixo. de la nao. y patax. Juntado. con la poca. Jente. *que* en el/
pueto. Avia. y menos. Artilleria. y ninguna. polvora. no/
fallamos. medio. para poder Armar. con el. poco. Aparejo. *que*/
theniamos. y prençipalmente. por no dexar. sola. la çiudad.
Aviendonos. Vuestra mages^tad mandado. Avisar. del Armada. *que* para Aca/
se hazia. / y Ansi. esperamos. el subçeso /. de la. gente. *que* A/
viamos. despachado. por tierra /. la qual fue Alla. en vn dia/

[fo. 2r.] y vna noche. y llego. Al ynjenio de coa [sic]. el qu^al hallaron. rrobado/
por *que* el dia. Antes. los françeses. A.vian. venido. A el. con/
obra. De setenta. onbres. los mas. deellos. Arcabuzeros. y /
Avian. tomado. todo lo *que* A cuestras. pudieron. llevar/
de Açucares. y otras cosas. y seys. esclavos. negros. por/
que los. otros. se les avian. huydo. A los montes. y prendieronI /
a vn clerigo. françes . *que* Alli. rresidia. y se tornaron. el mismo/
dia. A la nao. y dixeron. Al mayordomo. del ynjenio. *que* /
escribiese. A esta. çiudad. para. *que* se proveyese. de quatro. mill/
pesos por el rresgate. del ynjenio . dono. *que* saltarian. en/
tierra. y quemarian. todos. los cañaverales. de el___ /

P Asi como llego. la gente. *que* de Aqui enbiamos. paso. çierta. parte /
Adelante A açua. [sic] y A los otros. Ynjenios. Y quedo Alli. La/
Mayor parte. Deella. Esperando *que* saltasen. En tierra/
subçedio. *que* luego. otro dia. con el patax fueron. Al puerto/
de Açua. Antes. *Que* la gente. de esta çiudad. llegase. Y junto. /
de la mar. En dos casas. De paja. Tomaron. mas. De tres mill/
arrobas de Açucar *que* hallaron. Y por *que* no les. Quemasen. La villa. Les /
pidieron. cierto rescate. Y se conçertaron. Con ellos . de les/
dar carnaje. De novillos. y carneros. / y para aver de ellos/
los. Españoles. y çiertos negros. *Que* Avian tomado. En los/
barcos/ debaxo. De paz. Fueron. Alla. Al puerto. Vn alcalde/
de aquella. villa. Y un clerigo. Y seys. O siete. Vecinos. A los/
quales. Prendieron. Y los truxeron. De la nao. Puesto. *Que* otro/
dia. Los . rrescataron. Por trezientos. Castellanos. / y ansi/
fuymos. Avisados. *Que* la nao. Era. De çiento . E çinquenta/
toneles. Y *que* podrían. Venir obra. De çient onbres. Y no/
mas y *que* trayan. Doze tiros. Gruesos. Y otros. [?]/
sos. Y falconetes/. /

A la ora. *Que* tuvimos . esta nueva . visto. *Que* avia cinco dias/
p *Que* estaban. En Aquellos . puertos. E andavan. Tratando. y/
Resgatando. / como por sus mares/ se acordo. De hazer/
Armada. Contra ellos. Y en el mismo dia. *Que* se tuvo. La nueva/
Y en otro siguiente. Se armaron. El galeon. E las dos carabelas/
Que Arriba. Dezimos. Con dozientos. / onbres. De mar . E tierra /
Los mejor Adereçados. *Que* pudimos. Y se hallaron. Diez. Tiros/
gruesos. De hierro. De dos naos. *Que* los dias. Pasados. Se perdieron /
y hallamos. Obra. De dos. Quintales. De polvora. Y de la/
fortaleza. Tomamos. Dos medias. Culebrinas Y /

[fo. 2v.]

Dos. Sacres y algunos. Falconetes. Y /otros quatro. Quintales/
De polvora. Y /otras . menudencias. *Que* cierto. Se hizo. A mucho /
Trabajo. Por la. Falta. *que* de todo ello. Ay. / y otro dia. Siguiete/
Bien. De mañana. Se hizo. A la vela. El Armada. Con pensamiento/
Que a la tarde. Seria. Con la francesa /. Paresçe. *Que* el dia. Antes //.
Fue. El batel. De los . françeses. A /ocoa. A pedir. El rrescate. /
Del ynjenio. /. O a quemalle. Y saltaron. En tierra. Seys. Solos/
De ellos. Y entrando. Por el camino. Del ynjenio. Vna quadrilla. /
De gente. de pie. *Que* los . estava. Espiando. Salio. A ellos. Y los ma/
Taron. Y tomaron. dos deellos. bivros. Y fueron. A tomar/
el batel. Y como estava. En la mar . no puedieron. El qual. Se/
torno. A la nao y Aquella. noche. La nao. Y patax. Se hizieron.
A la vela. Y salieron. Huyendo. Del puerto/ de manera. *Que* quan/
do. El Armada. Llego. No la . hallaron. Alli y Anduvieron. Cinco./
O seys. Dias. Catando. Los puertos. De aquella. comarca. Y no.
Ovieron. Nueva. De ella. /. En este. Tiempo. La nao. Subio. A/
Rriba. De este. Puerto. Y se puso. En la saona. *Que* es. veynte . y cinco/
Leguas de *Aqui* y en el paraje. Por donde . vienen. Todos . los/
Nabios. De España. Y fuimos . avisados. Deello. Y enbiamos /
A llamar. El Armada. Y vino. Y la tornamos. A proveer/
Y despachar otra vez. Sin *que* entrase. En el puerto / y en/
Tres dias fue a la saona. A donde la hallo. Y la siguio./
Todo. Vn dia. Lonbardeandola. Hasta. *Que* se les fue. Por ser/
Gran nao. De bela. Y venir muy Aparejada y visto. *Que* la A/
Vian. Echado. Tambien de la saona. Se bolvio. Nuestra Arm^ada /
Al puerto / subçedio. *Que* otro dia. Siguiete. Por el mismo.
Paraje. De la saona . vino vna nao. Del Armada. De *vuestra mages^tad* de *que*/
Venia. Por capitan. [Per^o? J^oan?] de Peñalosa. *Que* la nao. Es. de don Alvaro /
De baçan . en la qual trayan para. *Vuestra mages^tad* en plata. Valor/
De çient mill ducados. *Que* con tiempo . y venir. La nao. Muy mal.
Acondi çionada / [*in between lines*: a esta ysla] / y como la nao. Francesa . se
despartio. Del/
Armada [*crossed out*: E arribo a esta ysla] / y el dia. Antes. La avia. Echado/
De sobre la tierra. Y esta nao. De Peñalosa. Venia. Metida. *En* /
Tierra. Vido A la francesa. Muy. Lexos. En la mar. Y hallo/
Junto . consigo. Al patax el qual llego. A la misma. Nao. A/
La rrequerir . *que* Amaynase y rrespondieron les. Con dos tiros/
De Artilleria. Y Ansi no bolvia. Sobreella. Y se bino. A este/
Puerto/ en la misma. Ora *que* tuvimos. Esta nueva. Fuimos/

[fo. 3r.]

Al rrio. Y sacamos. La plata. De *vuestra magestad* y el /orode particulares/
Y se entrego. Todo. Por peso. A sus ofiçiales. Y contraer/
Esta nao. Çien /onbres. De mar. E tierra y muy. Buena/
Artilleria. Y mucha polvora. Y rrecaudo. De municiones/
Paresçionos. De tornar a despachar. El Armada. Con . o/
Tra nao. *Que* Antes esetava. En el puerto. Y Ansi pusimos/
Mano. En ello. Y estándolo. Despachando. Luego otro dia. /
Siguiete. Venia. Vna nao. De la ysla. De cubagaua. *Que* tray^a /
Perlas. Para. *Vuestra magestad*. Y de particulares. E yndios. Y pes/
Cado. Y sal y otras cosas. Y como. La nao. Francesa/
La rreconosçio. Cera. De la saon.a Arribo. Sobreella. Y esta/
Otra. Metió. Velas. Y Açerto. A ser muy . gran. Nao/
De la . vela. Y siguila. *Aquel* dia. Y otro. Hasta. *Que* la metyo/
Por este. Puerto. A poco. Mas . de tiro. De lonbarda deesta/
Fortaleza. Cosa . de *que* en la verdad. Para . Aca. Lo tuvi
Mos. Por mucho. Atrevimiento. Y como. No pudi/
Mos . A la ora. Acabar de despachar. El Armada. Ni []/
Hazia. Tienpos para salir. Del puerto. Ovo lugar/
La nao. De *Aquella*. noche. Tornarse. Hazia. Arriba. Y ansi//
Otro dia. En la tarde. Salio. El Armada. Y harto. Bien/
Proveyda. De todo. Y quando fue a la saona/ no la hallo/
Y siguio. Por Alli basta. La ysla de san juan. *Porque* creymos/
Que hera. Yda Alla: *que* Ansi nos lo avian. Dicho. Vno de los dos/
Franceses *que* tomaron. A vida en el ynjenio de ocoa./
Porque el otro . se murio otro dia. Despues *que* lo prendieron /
Y hera . vno de los. Armadores de *aquella*. nao. / y como no la /
Fallaron. Volvio. La misma . Armada. Por la costa. De esta /
ysla. fasta mas abaxo. de açua . y nunca. se tuvo . Ras/
tro. de ella. de manera. *que* tenemos. por çierto. *que* es. buelt^a /
A françia / hizieron. en *Aquella*. nao. vna. crueldad. muy/
grande. *que* a los. maestros. de los. vergantines. *que* tomaron /
sobre puerto. hermoso. los mataron. A todos. / llevan/
quinze. esclavos. negros. ladinos. *que* An tomado. por estos/
puertos. y obra. de tres mill. arrovas. de açucar y otras/
cosas. rrescate. *que* ovieron____ /
Este françes. *que* tenemos preso. se rresçibio su confision/
p y declaro. *que* en diepa. se hazia. Armada. de tres naos/ . /
gruesas. para venir A estas. [sic] mares. y visto. lo *que* *vuestra mages^tad*/

[fo. 3v.] nos mando. escribir. con el Armada. de perea./ y los *que* este. françes. /
a confesado. y la venida. de la isma. nao. / y como. en la/
verdad. toda. la fuerça. y defensa. deestas. yndias/
es este puerto. de santo. *domingo* como. en el rreyno de navarr^a /
pamplona. y *que* si se apoderasen. en esta çiudad. correria/
mucho. rriesgo. todo lo demas. / Avemos proveydo. *que* la/
jente. de pie y de cavallo. este siempre. Aderesçada. lo mejo^r /
que podemos. y *que* la fortaleza. tenga. el artilleria. donde/
mejor se pueda Aprovechar__ de ella . y ansi se haga. vn sitio/
donde. esten. quatro pieças. de culebrinas. E medias. cule/
brinas. *que* tenemos. por çierto. *que* rresitiran. la entrada/
de este puerto. demas de ser el en si [*in between lines*: casi toda] muy fuerte. por ser/
todo de peña. tajada. de manera. *que* no creemos. *que* por el/
Rio. ninguno. osara. Acometer. salvo. sino fuere po^r /
vna. playa. *que* cae. media. legua. de esta çiudzd. por la misma^a /
costa. de la mar. *que* por Alli paresçe. *que* con bateles. podrian/
echar. Jente en tierra y como esta playa. cae. la entrada/
de ella. por lo mas flaco. de la çibdad. *que* es por vna. çabana. llan^a /
que terna. desde la mar hasta el monte. obra. de mill. pasos/
de ancho. visto esto. platicamosen fortalecer. esta en/
trada. y para de presto. Avemos . hecho. estos mill pasos/
de vna cava. *que* terna de hondo. dos estados. y de ancho veynt^e /
pies y de la tierra y barro. *que* de aqui se a sacado. se a. hecho. en/
çima. vn rreparo. de otros dos. estados. y de diez y seys. pies/
de ancho. con su madera. bien travada. lo meJor *que* A paresçido /
de manera. *que* desde lo baxo. hasta lo alto terna. de altura/
la cava. y rreparo. quatro. estados. y se acabara. toda ella/
esta semana. Restan por hazer. quatro. o çinco. bestiones/
que Caen. A sus trechos. para en *que* se ponga. el Artilleria. /y A/
Cabado sera harto fuerte. para. defender. Aquella entrada./
que es lo flaco. *que* esta çiudad. tiene. y Adonde cae. El desenbar/
cadero. de la playa. / esta defensa. se a. hecho. con Algunos. ne/
gros. *que* se an rrepartido. entre los veçin^{os}. *que* An servido. poco. mas/
de mes. y medio. y lo *que* rresta de los baluartes. se hara. con los/
negros. *que* la çiudad tiene. y Algunos. gastos. menudos. *que*/
en ello. se an. hecho y los *que* fueren menester. hasta del todo/
lo Acabar se pagaran. de la sisa. por no dar mas fatiga. Al pueblo/

- [fo. 4r.] p este rreparo. para. de presto. y para Algunos . dias. sera. su/
fiçiente defensa. pero Al rreal serviçio. de *vuestra mages^tad* E se/
guridad. de esta tierra. conviene. *que* con toda. brevedad. /. /
esta. çiudad. se çerque. y fortifique. toda. ella. por *que* de o/
tra manera. çertificamos. a *vuestra mages^tad* *que* corre. mucho. rriesgo/
lo de aca. y pues. la çiudad. se obliga. con dozientos. negros/
y la sisa. A çercalla. y hazer otros. Edefiçios. paresçe /
que vuestra mages^tad les debe mandar proveer de ellos. o de otra cosa/
en rreconpensa. la *que* fuere. servido. *porque* esto. de la çerca/
no se dexe. de la mano. hasta la Acabar /
- p en la Armada. *que* se a hecho. dos vezes. contra. esta nao fran/
çesa. se an gastado. mas de dos mill pes^os de oro. y avnque /
la nao. no se a tomado. A seydo. harto. provechosa. por/
que la Echamos. de los puertos. de esta comarca. y se ase/
guro. la entrada. y salida. de los navios. en este puerto/
y ansi para pagar estos gastos. se a Echado Averia/
de medio. por çiento. en todo. lo *que* entrare. y saliere. en/
este puerto. y se an nonbrado. por rreçebtores. de la dicha/
Averia. A dos mercaderes. de los prençipales. *para que* con m^as/
fidelidad. y contento. de los tratantes. se haga /. /
fasemos. de ello . Relaçion. A *vuestra mag^estad* *para que* mande. en ello/
lo *que* sea serbido. Ansi *para* en esto pasado. como *para que* /
la orden. *que* Adelante. se terna. quando. cosas. de esta/
calidad. se ofresçieren. pues cada dia. las esperamos/
- p L anao. del Armada. de *vuestra mag^estad* *que* truxo. este Capitan. *per^o* de/
peñalosa. vino. tan destroçada. de todos. Aparejos y/
faze tanta Agua. *que* sin mucha. costa. y rreparo. no/
podra. nabegar. para esos. rreynos. y como los gastos/
de aca. son tan grandes. hasta Agora. no se a determina/
do. lo *que* de ella. se hara. en espeçial. *que* como la nao. no sea. de/
vuestra mag^estad sino *que* venga. Al sueldo. no osamos. entremeternos/
en ella. y avnque viniera. muy. buena. y Aderesçada. /. /
tanpoco. se diera. lugar *para que* en ella. se llevara la plat^a /
sin m^o. de. *vuestra mag^estad* A *que* esta la dicha plata. en poder de sus. o/
fiçiales. mande *vuestra mag^estad* dar la orden *que* fuere serbido. como/
se lleve /
- p la gente de mar E tierra. *que* vino en la nao. Al sueldo. de *vuestra mag^estad* /
fasta Agora se a ocupado. en el Armada. contra. la nao /.

[fo. 4v.] francesa. y el Averia. les pagara su sueldo. de lo pasado. y para/
fasta. hllar pasaJe. en *que* vayan. se les da. Aquí de comer/
de fazienda. de *vuestra mag^estad* y lo mas breve. *que* ser pueda. los despacha/
remos. y con la menos. costa *que* pudieremos /

p muchas. vezes. se a . hecho rrelaçion A *vuestra mag^estad* de la poca. Artilleria/
que esta. fortaleza tiene. y demas. de la *que* para ella. es me/
nester. Ay nesçesidad. *que* en la. entrada. del puerto. y en /
Algunas . otras partes. de la çiudad. para la defensa. de/
lo vno. y de lo otro. se provea. de alguna. Artilleria. / ofresçese /
que esta nao. de armada. de *vuestra mag^estad* A traydo. çiertas. pieças. de/
Cañones. y sacres. y otros. tiros. muy. Al proposito/
de lo *que* Aca. es menester. y vna poca. de polvora. y otras/
munijones. todo ello. se esta. descargando. y se entrega/
Al alcaide. de la fortaleza. en presençia. de sus. ofiçiales/
y acabada. de entregar. enbiaremos. a *vuestra mag^estad* la rrelaçion/
y Ansi le supli^{ca}mos. sea servido. de mandar. *que* se quede en esta/
çiudad. y puerto. para la guarda. y defensa deella. pues/
que podemos. verdadera.mente. dezir. *que* ella misma. se a ve/
nido. A poner en parte. donde. tanta nesçesidad. Avia/
y Junto. con esto. es menester *que* *vuestra mag^estad* mande. A sus. o/
fiçiales. de la contrataç^{io}n *que* provean. de alguna. cantydad/
de salitre. porque Aca. Ay piedra. açufre y carvon. para ha/
zer polvora. *que* tenemos. estrema. nesçesidad. de ella/

y porque quedan dos naos. Aprestandose. para. esos rreynos. en/
las quales. faremos. mas. particular. Relaçion. A *vuestra mag^estad* /
de lo *que* se ofresçiere. no dezimos mas /. /

nuestro señor. la vida. y muy. Alto. y muy. rre^al estado de *vuestra mages^tad* /
garde. y conserve. como su rreal coraçon. desea. de santo/
domingo. de la española. A. diez de abril de xxxviii^o añ^os ____ /

[D.?] . [B?] *Sacra Cesarea Catolica Mages^tad* /
muy humildes servidores y criados/
que sus rreales manos besan/
[Rubric] [] [Fuenmayor?] [Rubric] liçençiad^o [Rubric] /

[Back cover]

+ /
/a la santa cressaria Ca/
ttolica mages^tad del Empe/
rador Rey nuestro Señor/

[*On the right margin, across:*]
+ duplica^{da} a su mages^tad vista/
del pr^esidente y oydores de la ysla española de/
x de abril 1538 /